

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>السؤال الاول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>الف) ﴿وَأذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا﴾</p> <p>ب) ﴿قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي﴾</p> <p>ج) لَا تَبْكِ يَا صَدِيقِي أَنَا سَأَعاقِبُ الخَدَمَ.</p> <p>د) إِنَّ الصَّخْرَ يَصِيدُ لِلْأَشْرَافِ وَ الْبَلْبَلُ يُغَرِّدُ.</p> <p>هـ) يَسْتَقْبِلُ اللَّيْفُ الْعَصْبِيَّ لِلْعَيْنِ الصَّوْرَةَ بِشَكْلِ مَلَوْنٍ.</p> <p>و) الْعَسَلُ لَا يُفْسِدُ الْأَسْنَانَ عَلَى خِلافِ السُّكَّرِيَّاتِ الْأُخْرَى.</p> <p>ز) قَدْ بَيَّنَّ الْإِسْلَامُ طَرِيقَ الْهُدَى وَ الضَّلَالَةَ لِلْإِنْسَانِ.</p> <p>ح) جَاءَتْ سَوْدَةُ إِلَى مَعَاوِيَةَ لِتَشْكُوَ مِمَّا جَرَى عَلَيْهَا مِنَ الْجَوْرِ.</p> <p>ط) لَمَّا غَضِبَ النَّاسِكُ لِلَّهِ غَلَبَ إِبْلِيسَ.</p> <p>ي) يَتَّبَعِي لِلْمُسْلِمِ أَنْ يَجْتَنِبَ الْمَعْصِيَةَ مَهْمَا صَغُرَتْ.</p>	۵
۲	<p>السؤال الثاني (عَيِّن الصَّحِيح:</p> <p>الف) ﴿وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا﴾</p> <p>ب) النَّمْلَةُ تَبْنِي الْقَلَاعَ وَ الْغُرْفَ بِمَهَارَةٍ.</p> <p>ج) كَيْفَ تَعْتَمِدُ عَلَى شَيْءٍ يَقْوَتُكَ غَدًا؟</p> <p>د) فِي بَدَايَةِ الْأَمْرِ لَمْ يُشَاهِدْ تَقَدُّمًا فِي دِرَاسَتِهِ.</p>	۲
	<p>(۱) آنچه را انجام دادند حاضر یافتند.</p> <p>(۲) آنچه را انجام دادید حاضر می یابید.</p> <p>(۱) مورچه قلعه و اتاق را با مهارت می ساخت.</p> <p>(۲) مورچه قلعه ها و اتاقها را با مهارت می سازد.</p> <p>(۱) چگونه به چیزی که فردا از دستت می رود اعتماد می کنی؟</p> <p>(۲) چرا به چیزی که فردا از بین می رود اعتماد نمودی؟</p> <p>(۱) در آغاز کار پیشرفتی در تحصیلش مشاهده نکرد.</p> <p>(۲) در ابتدا پیشرفتی در درس نمی بیند.</p>	
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۲/۳۱	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۳	السؤال الثالث) اكتب المطلوب : الف) كالتسر فوق القمّة الشّماء (بالفارسية): ب) الإنسان عالمٌ معقّدٌ (بالفارسية): ج) إننى هدّمتُ جُدرانَ الوهن (بالفارسية): د) عسل غذائى انرژى بخش است (بالعربية): ه) رَفَضَ (المتضاد): و) الولاء (المترادف):	۱/۵
۴	السؤال الرابع) للتعريب: اسلام، مسلمانان را به یادگیری دعوت می کند.	۰/۵
۵	السؤال الخامس) أكمل الترجمة : الف) الكفّارُ لمْ يُدرِكوا حينذاكَ مَغزى هذه الآية المباركة. كافران در آن هنگام این آیه با برکت را ب) لا يُطْفِئُ اللَّهَبَ الْمُوجَّجَ فى دمی موجّ الأسى. موج اندوه، زبانه ی آتش در خونم را.....	۱
۶	السؤال السادس) صحّح الأخطاء الموجودة في الترجمة: الف) سِرنا على الشوك دائماً. بر خاراها همواره حرکت می کنیم. ب) يتكوّن في الأشعة فوق البنفسجية فيتامين "د". در اشعه ی بسیار بنفش ویتامین "د" تشکیل شده است.	۱
۷	السؤال السابع) اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً : « غزا المسلمون مدينة سمرقند، أيام خلافة عمر بن عبد العزيز. قدّم أهالي المدينة شكوى إلى الخليفة، فأحال الخليفة الدعوى إلى القاضي. فحكّم القاضي ببطلان الفتح الإسلامى للمدينة. لأنّ الفتح كان مخالفاً لقواعد الإسلام الحريّة. » ۱- لماذا حكّم القاضي ببطلان الفتح الإسلامى للمدينة؟ ۲- متى غزا المسلمون مدينة سمرقند؟ ۳- من أحال الدعوى إلى القاضي؟ ۴- الف (القواعد) المفرد) : ب) أحال (بالفارسية) :	۲
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳ / ۲ / ۳۱	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۸	<p>السؤال الثامن (: البلاغة)</p> <p>الف) عین الجناس و نوعه :</p> <p>الجهلُ يُزِلُّ القَدَمَ وَ یُورِثُ النَّدَمَ .</p> <p>ب) عین المُشَبَّه به و نوع التشبيه:</p> <p>الفُرْصَةُ مثلُ السَّحابِ .</p>	۰/۵ ۰/۵
۹	<p>السؤال التاسع) میز في العبارات التالية :</p> <p>(المفعول له ، المفعول المطلق ، عطف البيان ، البدل ، الحال و صاحبها ، التمييز و نوعه ، المنادى و نوعه ، المستثنى و نوعه)</p> <p>﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ ﴾ ، وَقَفَ السَّكَاكِيُّ وَ هُوَ يَتَأَمَّلُ ، ضَرَبْنَاهُ ضَرْبًا شَدِيدًا تَأْدِيبًا لَهُ ، لَا تَقُلْ إِلَّا الْحَقَّ ، الْمُؤْمِنُ أَكْثَرُ صَبْرًا مِنَ الْآخِرِينَ ، قَالَ الْإِمَامُ عَلِيُّ (ع) حَدِيثًا مَعْرُوفًا .</p>	۳
۱۰	<p>السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>الف) مَنْ طَلَبَ العُلَى سَهَرَ (اللیالی ، اللیالی ، اللیالی)</p> <p>ب) لَا خُلُقَ مِنْ الكذبِ . (أقبح ، أقبح ، أقبح)</p> <p>ج) مَا أَحْسَنَ فِي الدُّنْيَا لِقَائِهِ . (الصدق ، الصدق ، الصدق)</p> <p>د) بِئْسَ مَا وَقَفَ عَلَى اللِّسَانِ . (العلم ، العلم ، العلم)</p> <p>ه) المصدر من « زوى » من باب انفعال:</p> <p>و) الأمر للمخاطب من « قوم » من باب إفعال:</p>	۱/۵
۱۱	<p>السؤال الحادي عشر)</p> <p>الف) للإعراب و التحليل الصرْفی :</p> <p>نَحْنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ خَاشِعِينَ .</p> <p>ب) شكّل الكلمات التي أُشير إليها بخط:</p> <p>إِنَّ الْأَمْثَالَ تُشَكَّلُ جُزْءًا مِنْ ثِقَافَةِ الْأُمَّمِ .</p>	۱ ۰/۵
۲۰	جمع نمره	« الحمد لله رب العالمين »

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۳۱ / ۲ / ۱۳۹۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) (و در کتاب (قرآن) ابراهیم را به یاد آور بدرستی که او راستگو پیامبری بود) ب) (گفت پروردگارا سینه ام را برآیم بگشای و کارم را برآیم آسان کن) ج) ای دوستم گریه نکن من خدمتکاران را مجازات خواهم کرد. د) باز شکاری برای اشراف شکار می کند و بلبل آواز می خواند. ه) بافت عصبی برای چشم تصویر را به شکل رنگی دریافت می کند. و) غسل دندانها را برخلاف مواد قندی دیگر فاسد نمی کند. ز) اسلام راه هدایت و گمراهی را برای انسان مشخص کرده است. ح) سوده نزد معاویه آمد تا از آنچه از ستم بر او روا شد شکایت کند. ط) هنگامی که پارسا برای خدا خشمگین شد بر ابلیس غلبه کرد. ی) برای مسلمان شایسته است که از گناه دوری کند هر چند کوچک باشد.	۵
۲	الف) ۱ ب) ۲ ج) ۱ د) ۱	۲ (هر مورد ۰/۵ نمره)
۳	الف) بلند ب) پیچیده ج) جمع جدار (دیوارها) د) مَنَشَطٌ ه) قَبِلَ و) الحَبَّ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۴	الإِسْلَامُ يَدْعُو الْمُسْلِمِينَ إِلَى التَّعْلَمِ. (يَدْعُو الْإِسْلَامَ ...)	۰/۵
۵	الف) کُتِبَ (معنی، عقی، درک نکردند) ب) شعله ور (برافروخته)، خاموش نمی کند	۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)
۶	الف) بر خار همواره حرکت کردیم. ب) در اشعه ی ماوراء بنفش ویتامین "د" تشکیل می شود.	۱ (هر مورد ۰/۲۵ نمره)
۷	توجه: پاسخ ها کامل باشد. ۱- لِأَنَّ الْفَتْحَ كَانَ مُخَالَفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرْبِيَّةِ. (۰/۵) ۲- غَزَا الْمُسْلِمُونَ مَدِينَةَ سَمُرَقَنْدَ أَيَّامَ خِلَافَةِ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ. (۰/۵) ۳- أَحَالَ الْخَلِيفَةُ الدَّعْوَى إِلَى الْقَاضِي. (۰/۵) ۴- الف) القاعدة (۰/۲۵) ب) واگذار کرد (ارجاع داد) (۰/۲۵)	۲
	ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۳۱ / ۲ / ۱۳۹۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در خرداد ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	الف) القَدَمَ ، النَّدَمَ (۰/۲۵) - جناس ناقص (۰/۲۵) ب) السَّحَابَ (۰/۲۵) ، مُجْمَلًا (۰/۲۵)	۱
۹	المفعول له : تَأْدِيًا ، المفعول المطلق : ضَرْبًا ، عطف البيان : النَّاسُ ، البديل : عَلِيٌّ ، الحال و صاحبها : هُوَ يَتَأَمَّلُ ، السَّكَاكِيُّ ، التمييز و نوعه : صَبْرًا ، جَلَه (نسبت) ، المنادى و نوعه : أَيُّ ، نكره مقصوده ، المستثنى و نوعه : الْحَقُّ ، مَفْرَغٌ	۳
۱۰	الف) اللَّيَالِي (ب) أَقْبَحُ (ج) الصَّدَقَ (د) العِلْمُ (ه) انزواء (و) أَقِمَّ (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۱۱	الف) نَسْتَمِعُ : فعل مضارع ، للمتكلم مع الغير ، مزيد ثلاثي (من باب افتعال) ، معرب ، صحيح ، مبني للمعلوم / خبرو الجملة فعلية (فعل و فاعل "نحن" المستتر) خاشعين : اسم ، جمع سالم للمذكر ، مشتق (اسم الفاعل) ، معرب ، نكره ، منصرف ، صحيح الآخر / حال مفرد ومنصوب بالياء (تجزیه اسم و فعل ، ذکر ۴ مورد (هر کدام ۰/۲۵) و ترکیب هر مورد (۰/۲۵))	۱
	ب) الأمثال ، ثقافة	۰/۵
۲۰	«والحمد لله رب العالمين»	«جمع نمره»